

**HỘI NÔNG DÂN VIỆT NAM  
BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG**

\*  
Số 2077-CV/HNDTW

V/v mời tham gia Hội chợ triển lãm nông nghiệp - thương mại trong khuôn khổ Festival sản phẩm vật tư nông nghiệp, thương mại khu vực miền Trung và Tây Nguyên tại tỉnh Đăk Lăk năm 2020

**ĐỐI TƯỢNG THAM GIA**

**DEN SỐ:..... Ngày:.....**

**Thị trấn:.....**

- Căn cứ Quyết định số 72/2010/QĐ-TTg ngày 15 tháng 11 năm 2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế xây dựng, quản lý và thực hiện Chương trình xúc tiến thương mại quốc gia; Quyết định số 1967/QĐ-BCT ngày 24 tháng 07 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Công Thương về việc phê duyệt Chương trình cấp quốc gia về Xúc tiến thương mại năm 2020. Ban Thường vụ Trung ương Hội Nông dân Việt Nam phối hợp với Cục Xúc tiến Thương mại – Bộ Công Thương tổ chức Hội chợ triển lãm nông nghiệp – thương mại khuôn khổ Festival sản phẩm vật tư nông nghiệp, thương mại khu vực miền Trung và Tây Nguyên tại tỉnh Đăk Lăk năm 2020, như sau:

**1. Mục tiêu**

- Giới thiệu những thành tựu đạt được trong quá trình phát triển kinh tế, xã hội; giới thiệu những tiềm năng, thế mạnh, định hướng phát triển, cơ chế chính sách phát triển hàng hóa và xuất khẩu của các tỉnh miền Trung và Tây Nguyên trong thời gian tới.

- Tăng cường công tác xúc tiến thương mại, xúc tiến đầu tư, tăng cường mở rộng tìm kiếm các thị trường mới để xuất khẩu nông sản.

- Mở rộng giao lưu hợp tác kinh tế giữa các ngành, các địa phương trong cả nước, các tỉnh, thành phố trong khu vực miền Trung và Tây Nguyên; liên kết hoạt động và hỗ trợ để cùng phát triển, góp phần nâng cao năng lực sản xuất kinh doanh và khả năng cạnh tranh trong xu thế hội nhập kinh tế quốc tế.

- Tạo cơ hội cho các doanh nghiệp trong và ngoài tỉnh phát triển và mở rộng thị trường kinh doanh, quảng bá, giới thiệu sản phẩm của các doanh nghiệp đến tay người tiêu dùng; trao đổi kinh nghiệm, chuyển giao công nghệ, xúc tiến đầu tư giữa các doanh nghiệp.

- Thông qua quảng bá, giới thiệu sản phẩm, tổ chức các hoạt động xúc tiến thương mại nhiều doanh nghiệp tỉnh Đăk Lăk và các tỉnh trong khu vực tìm kiếm được các đối tác hợp tác sản xuất kinh doanh, đại lý phân phối sản phẩm, ký kết các hợp đồng xuất khẩu và bán hàng trực tiếp cho các khách hàng.

**2. Qui mô:** Dự kiến 333 - 500 gian hàng tiêu chuẩn 9m2.

**3. Thời gian:** Từ ngày 16/10 đến ngày 21/10/2020.

**4. Địa điểm:** Thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đăk Lăk.

**5. Ngành hàng:** Các nhóm hàng hóa, dịch vụ có xuất sứ, chất lượng, uy tín trong nước và xuất khẩu như: Thiết bị công nghệ, máy móc, công nghệ; Các sản phẩm phân bón (vô cơ, hữu cơ, vi sinh, sinh học...), giống cây trồng, vật nuôi, thuốc chăn nuôi thú y, bảo vệ thực vật, thức ăn gia súc, hóa chất...; các sản phẩm chế biến

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*Hà Nội, ngày 16 tháng 9 năm 2020*

và các sản phẩm sau thu hoạch; hàng thủ công mỹ nghệ, đồ gỗ; các sản phẩm ẩm thực của các tỉnh trong khu vực; các mặt hàng tiêu dùng và các loại hàng hóa, dịch vụ khác là hàng hóa có chất lượng, uy tín, thương hiệu được phép lưu thông hợp pháp trên thị trường.

**6. Đối tượng tham gia:** Các doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế, các hợp tác xã, các tổ chức xúc tiến thương mại Việt Nam được thành lập theo quy định hiện hành.

**7. Tiêu chí lựa chọn:** Doanh nghiệp có năng lực sản xuất kinh doanh, năng lực xuất khẩu, sản phẩm có mẫu mã và chất lượng phù hợp với thị trường, nhân sự tham gia hội chợ có đủ tiêu chuẩn và nghiệp vụ.

### **8. Chi phí:**

- Ban Tổ chức hỗ trợ chi phí dàn dựng gian hàng tiêu chuẩn và các chi phí khác theo phê duyệt của Chương trình Xúc tiến thương mại Quốc gia.

- Doanh nghiệp đóng góp (dự kiến) 6.000.000đ/1 gian, chi phí đảm bảo công tác tổ chức chung, chi phí điện nước, an ninh, vệ sinh, biểu diễn văn nghệ, các thủ tục chung về vận chuyển hàng hóa, hải quan, giấy phép các loại và các hoạt động nhân đạo – xã hội.

### **9. Các nghĩa vụ của doanh nghiệp khi tham gia chương trình:**

- Đăng ký, ký hợp đồng tham gia Hội chợ.

- Doanh nghiệp phải tự đảm bảo cá chi phí ăn, ở, đi lại và các chi phí liên quan đến hàng hóa (thuế về hàng hóa, vận tải...).

- Thực hiện nội quy, quy định của Hội chợ, quy định của địa phương và pháp luật hiện hành.

- Nộp báo cáo kết quả về Ban Tổ chức ngay sau khi kết thúc Hội chợ.

### **10. Yêu cầu về hồ sơ đăng ký tham gia chương trình:**

- Bản đăng ký tham gia Hội chợ (theo mẫu đính kèm).

- Hợp đồng, thanh lý hợp đồng tham gia Hội chợ (theo mẫu đính kèm).

- Báo cáo kết quả về BTC ngay sau khi kết thúc Hội chợ.

### **11. Thời hạn đăng ký tham gia:** Trước ngày 09/10/2020

#### **Các đơn vị quan tâm gửi hồ sơ về:**

\* **Trung tâm Hỗ trợ nông dân, nông thôn - Trung ương Hội ND Việt Nam**

Địa chỉ: Số 9 phố Tôn Thất Thuyết, phường Mỹ Đình 2, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

Điện thoại: 024 37686467 Fax: 024 37340312

Email: [chungdh.vnfu199@gmail.com](mailto:chungdh.vnfu199@gmail.com)

Liên hệ: Đồng chí Đặng Hồng Chung ĐT: 096 302 9678./.

Nơi nhận:                 

- Như kính gửi;
- Lưu VT.



Thảo Xuân Sùng



## CHƯƠNG TRÌNH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI QUỐC GIA NĂM 2020

Tên đề án: Tổ chức Hội chợ triển lãm nông nghiệp - thương mại trong khuôn khổ Festival sản phẩm vật tư nông nghiệp, thương mại khu vực miền Trung và Tây Nguyên năm 2020 tại tỉnh Đăk Lăk.

- Thời gian (ghi rõ ngày, tháng, năm): Từ ngày 16/10 – 21/10/2020
- Địa điểm (ghi địa chỉ cụ thể): Thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đăk Lăk.
- Đơn vị tổ chức: Trung ương Hội Nông dân Việt Nam
- Điện thoại: 0243.7686467 Fax: .....  
Email: chungdh.vnfu199@gmail.com Website: www.hoinongdan.org.vn
- Người liên hệ: Huỳnh Nam Giang  
Đặng Hồng Chung Chức vụ: Chuyên viên; Điện thoại: 0915 109 974  
Chức vụ: Chuyên viên; Điện thoại: 0963 029 678

### ĐĂNG KÝ THAM GIA HỘI CHỢ

- Tên đơn vị: .....
- Địa chỉ: .....
- Mã số doanh nghiệp/MST: .....
- Điện thoại: ..... Fax: .....
- Email: ..... Website: .....
- Người liên hệ: ..... Chức vụ: ..... Điện thoại: .....
- Loại hình đơn vị:
- Tổ chức XTTM       Doanh nghiệp       HTX
- Sản phẩm trưng bày: .....  
.....

Chúng tôi đăng ký tham dự Hội chợ theo các nội dung sau:

1. Thuê gian hàng và các thiết bị trưng bày:

STT	Hạng mục	Đơn giá	Số lượng	Thành tiền	NN hỗ trợ	ĐV tham gia phải trả
1	Gian hàng tiêu chuẩn 9m <sup>2</sup> (3mx3m, khung nhôm hoặc inox, vách ngăn chất liệu MDF màu trắng, palet bằng gỗ), gồm các thiết bị: 01 bóng đèn công suất 40W hoặc đèn compact 20W; 01 ổ cắm điện, 01 bàn, 02 ghế, 01 sọt đựng rác.					
2	Thiết bị và dịch vụ khác					
	Tổng			.....	.....	.....

3. Cam kết của đơn vị tham gia: .....

a. Trưng bày sản phẩm đúng theo hạng mục đã đăng ký, là hàng hóa có chất lượng, được phép lưu thông hợp pháp trên thị trường.

b. Nghiêm túc tuân thủ nội quy của Ban tổ chức và các quy định pháp luật hiện hành.

....., ngày ...../..../2020  
(Thủ trưởng đơn vị đăng ký tham gia ký tên, đóng dấu)



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG KINH TẾ**

**Tham gia Hội chợ triển lãm nông nghiệp – thương mại trong khuôn khổ Festival sản phẩm vật tư nông nghiệp, thương mại khu vực miền Trung và Tây Nguyên tại tỉnh Đăk Lăk năm 2020 thuộc Chương trình XTTM quốc gia năm 2020**

Hợp đồng số: ...../2020

- Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 24 tháng 11 năm 2015;

- Căn cứ Luật thương mại số 36/2005/QH11 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

- Căn cứ Hợp đồng số 85 /2020/XTTM- NONGDAN ký ngày 27 tháng 8 năm 2020 giữa Cục Xúc tiến thương mại – Bộ Công Thương và Hội Nông dân Việt Nam.

- Căn cứ nhu cầu và năng lực của các đơn vị có liên quan,

Hôm nay, ngày ..... tháng ..... năm 2020, tại cơ quan Trung ương Hội Nông dân Việt Nam, chúng tôi gồm:

**1. BÊN A: VĂN PHÒNG TRUNG ƯƠNG HỘI NÔNG DÂN VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 9 Phố Tôn Thất Thuyết, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 04.37958022 Fax: 04.37686914

Tài khoản: 3713.0.1059357 Tại: Kho bạc Nhà nước quận Ba Đình

Mã số ngân sách: 1059357

Người đại diện: Ông Phạm Văn Thiện Chức vụ: Chánh Văn phòng

**Đơn vị thực hiện:** .....

Địa chỉ: .....

Điện thoại: ..... Fax:

Tài khoản:..... Tại:.....

Người đại diện: ..... Chức vụ:.....

**2. BÊN B là: .....**

Địa chỉ:.....

Mã số thuế: .....

Tài khoản: ..... tại Ngân hàng.....

Người đại diện: ..... Chức vụ: .....

Hai bên thỏa thuận nội dung hợp đồng như sau:

**Điều 1. Nội dung công việc**

Bên A đồng ý cung cấp gian hàng và các dịch vụ liên quan, bên B đồng ý thuê gian hàng và trưng bày hàng hóa, dịch vụ tại Hội chợ triển lãm nông nghiệp – thương mại trong

khuôn khổ Festival sản phẩm vật tư nông nghiệp, thương mại khu vực miền Trung và Tây Nguyên tại tỉnh Đăk Lăk năm 2020 diễn ra từ ngày ....đến ngày .... tháng .... năm 2020 tại thành phố Buôn Ma Thuột tỉnh Đăk Lăk với nội dung cụ thể như sau:

**1. Diện tích trưng bày:**

- .....gian hàng tiêu chuẩn (Gian hàng tiêu chuẩn 3m x 3m được bố trí trong nhà bạt không gian, khung nhôm hoặc inox, vách ngăn chất liệu MDF màu trắng, palet bằng gỗ (trừ trường hợp nền gian hàng là vật liệu cứng: xi măng, gạch lát,...), thảm trải sàn, trán gian hàng ghi rõ tên của đơn vị tham gia, 01 bóng điện neon công suất 40W hoặc đèn compact 20W, 01 ô cắm điện, 01 bàn, 02 ghế, 01 sọt đựng rác.

**2. Thời gian:**

Bên A giao mặt bằng để bên B sử dụng trưng bày hàng hóa từ ....giờ ...ngày ...tháng... năm 2020.

Thời gian bên B bàn giao gian hàng, mặt bằng để bên A tháo dỡ: từ... giờ...ngày.....tháng... năm 2020.

**3. Hàng hóa trưng bày:.....**

**Điều 2. Đơn giá và giá trị hợp đồng, phương thức thanh toán**

**1. Đơn giá và giá trị hợp đồng:**

TT	Hạng mục	SL	Vị trí	Đơn giá	Thành tiền	
					NN Hỗ trợ	DN đóng góp
1	Gian hàng tiêu chuẩn 9m <sup>2</sup> (3mx3m), gồm các thiết bị: 01 bóng điện neon công suất 40W hoặc đèn compact 20W; 01 ô cắm điện, 01 bàn, 02 ghế, 01 sọt đựng rác,...					
<b>Tổng giá trị hợp đồng đã bao gồm thuế:</b>						

Tổng giá trị hợp đồng bằng chữ là: .....

**2. Kinh phí nhà nước hỗ trợ trong khuôn khổ Chương trình XTTM quốc gia:**

- Đơn vị được nhà nước hỗ trợ: là doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế, hợp tác xã, tổ chức xúc tiến thương mại Việt Nam được thành lập theo quy định của pháp luật hiện hành.

- Kinh phí nhà nước hỗ trợ:.....đ.(50% chi phí gian hàng, tối đa 10 triệu đồng /1 đơn vị)

- Số tiền bên B phải trả: .....đ

**3. Phương thức thanh toán:**

- Bên B thanh toán cho bên A bằng: Chuyển khoản/ tiền mặt

- Thời hạn thanh toán: 01 lần

+ Bên B thanh toán/đặt cọc cho bên A số tiền là .....trước khi khai mạc hội chợ.

### **Điều 3. Trách nhiệm của các bên.**

#### **1. Bên A.**

- Cung cấp gian hàng và các dịch vụ liên quan cho bên B theo quy định tại điều 1
- Đảm bảo các dịch vụ phục vụ Hội chợ đầy đủ trong suốt thời gian diễn ra Hội chợ.
- Tạo điều kiện và hướng dẫn bên B vận chuyển và trung bày hàng hóa tại gian hàng đúng tiến độ

- Cung cấp toàn bộ các thông tin về các sự kiện, hoạt động liên quan trong khuôn khổ Hội chợ cho bên B tối thiểu 07 ngày làm việc trước ngày khai mạc Hội chợ.
- Tạo điều kiện, hỗ trợ bên B tham gia Hội chợ hiệu quả.
- Cung cấp hóa đơn tài chính hợp lệ cho bên B.

#### **2. Bên B:**

- Tiếp nhận gian hàng/diện tích trưng bày và hoàn thiện việc trưng bày hàng hóa, trang trí gian hàng trước .....giờ ngày .... tháng ... năm 2020
- Trưng bày hàng hóa theo danh mục đăng ký, đảm bảo hàng hóa có chất lượng, được lưu thông hợp pháp trên thị trường, hàng hóa có nguồn gốc xuất xứ rõ ràng. Tuân thủ đúng quy định tại Điều 134 của Luật Thương mại về hàng hóa trưng bày tại hội chợ triển lãm
- Thanh toán đầy đủ theo điều 2 của Hợp đồng.
- Nộp báo cáo kết quả tham gia chương trình theo mẫu quy định cho bên A chậm nhất là ngày .../..../2020.
- Chịu tiền phạt bằng 30% giá trị của hợp đồng trong trường hợp đơn phương hủy bỏ hợp đồng.

### **Điều 4. Điều chỉnh và đình chỉ hợp đồng**

1. Trong trường hợp có sự thay đổi nội dung hợp đồng, bên thay đổi phải báo cáo kịp thời cho bên kia bằng văn bản để hai bên cùng nhau xem xét, giải quyết đảm bảo phù hợp với các quy định hiện hành. Nếu một bên chậm và/hoặc không thực hiện được nghĩa vụ hợp đồng của mình dẫn đến việc gây thiệt hại cho phía bên kia thì bên có lỗi phải bồi thường thiệt hại theo các qui định của pháp luật hiện hành.

2. Trường hợp bên A phát hiện bên B có hành vi vi phạm nghiêm trọng hợp đồng, ảnh hưởng đến chất lượng Hội chợ/Phiên chợ, bên A có quyền đơn phương đình chỉ hợp đồng với bên B, và không hoàn trả kinh phí đã nộp.

### **Điều 5. Điều khoản khác**

1. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày hai bên ký hợp đồng.
2. Hợp đồng hết hiệu lực sau khi hai bên tiến hành thanh lý Hợp đồng theo luật định.
3. Các tranh chấp giữa hai bên phát sinh trong quá trình thực hiện hợp đồng sẽ được giải quyết trước tiên bằng thương lượng. Nếu thương lượng không thành, các tranh chấp đó sẽ được giải quyết tại Toà án cấp có thẩm quyền

4. Hợp đồng được lập thành 05 bản, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 02 bản, các bản Hợp đồng có giá trị pháp lý như nhau./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**VĂN PHÒNG**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**ĐƠN VỊ THỰC HIỆN**

**Phạm Văn Thiện**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU & THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: ..../2020/TLHD

- Căn cứ bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ngày 24 tháng 11 năm 2015.

- Căn cứ Luật thương mại nước Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam khóa XI kỳ họp thứ 7 thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005.

- Căn cứ Hợp đồng kinh tế số ...../2020 ngày tháng năm 2020 giữa Văn phòng Trung ương Hội Nông dân Việt Nam và

Hôm nay, ngày tháng năm 2020, chúng tôi gồm:

**BÊN A: VĂN PHÒNG TRUNG ƯƠNG HỘI NÔNG DÂN VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 9 Phố Tôn Thất Thuyết, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 04.37958022 Fax: 04.37686914

Tài khoản: 3713.0.1059357 Tại: Kho bạc Nhà nước quận Ba Đình

Mã số ngân sách: 1059357

Người đại diện: Ông Phạm Văn Thiện Chức vụ: Chánh Văn phòng

**Đơn vị thực hiện:**

Địa chỉ:

Điện thoại:

Fax:

Tài khoản:

Tại:

Người đại diện:

Chức vụ:

**2. BÊN B là: .....**

Địa chỉ: .....

Điện thoại: ..... Fax: .....

Mã số thuế: .....

Tài khoản: ..... tại Ngân hàng.....

Người đại diện: ..... Chức vụ: .....

Hai bên thống nhất ký Biên bản nghiệm thu và Thanh lý hợp đồng kinh tế số ...../2020 ngày ...../...../2020 về việc tham gia gian hàng tại Hội chợ triển lãm nông nghiệp – thương mại trong khuôn khổ Festival sản phẩm vật tư nông nghiệp, thương mại khu vực miền Trung và Tây Nguyên tại tỉnh Đắk Lắc năm

2020 từ ngày .../... – .../.../2020 tại thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đăk Lăc, cụ thể như sau:

**\* Điều 1: Thực hiện Hợp đồng:**

- Hai bên đã thực hiện đầy đủ các nội dung, điều khoản ghi trong hợp đồng kinh tế số ...../2020 ngày ....tháng ....năm 2020;
- Bên B đã thực hiện trang trí và trưng bày sản phẩm, hàng hóa tại hội chợ theo đúng các điều khoản đã ghi trong hợp đồng kinh tế số ...../2020 ngày ....tháng ....năm 2020;

**\* Điều 2: Tổng giá trị hợp đồng thanh toán:**

- Tổng giá trị hợp đồng thanh toán: .....đ
- Trong đó:      + Kinh phí Nhà nước hỗ trợ: .....đ
- + Kinh phí bên B đã thanh toán: .....đ

**\* Điều 3: Điều khoản chung:**

Hai bên đã thực hiện xong điều khoản ghi trong hợp đồng và thống nhất thanh lý hợp đồng số: /2020 ngày tháng ....năm 2020.

Biên bản thanh lý hợp đồng được lập thành 06 bản, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**VĂN PHÒNG**                  **ĐƠN VỊ THỰC HIỆN**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**Phạm Văn Thiện**

## BÁO CÁO KẾT QUẢ

THAM GIA HỘI CHỢ TRIỂN LÃM NÔNG NGHIỆP – THƯƠNG MẠI TRONG  
KHUÔN KHỔ FESTIVAL SẢN PHẨM VẬT TƯ NÔNG NGHIỆP, THƯƠNG MẠI  
KHU VỰC MIỀN TRUNG VÀ TÂY NGUYÊN TẠI TỈNH ĐẮK LẮK NĂM 2020  
CỦA .....

Kính gửi: Văn phòng cơ quan Trung ương Hội Nông dân Việt Nam  
Trung tâm Hỗ trợ nông dân, nông thôn

Tên đơn vị: .....

Địa chỉ: .....

Điện thoại: ..... Fax: .....

Email: ..... Website: .....

Mã số thuế: .....

### 1. Lĩnh vực kinh doanh chính:

1.1.....

1.2.....

### 2. Mật hàng tham gia chương trình:

2.1.....

2.2.....

### 3. Đơn vị có thông tin về hoạt động XTTM quốc gia thông qua:

Thư mời của đơn vị chủ trì  Hiệp hội doanh nghiệp  Doanh nghiệp khác

Internet  Báo, tạp chí  Đài phát thanh  Truyền hình

Phương tiện khác: (đề nghị nêu rõ).....

### 4. Kết quả chính của việc tham gia hoạt động XTTMQG:

4.1.....

4.2.....

### 5. Hợp đồng/Thỏa thuận đã ký kết (nếu có):

	Nội dung	Khách hàng (quốc tịch)	Số lượng	Trị giá

### 6. Đánh giá hiệu quả của việc tham gia hoạt động XTTMQG:

	Đánh giá	Rất tốt	Tốt	Khá	Trung bình	Kém
1	Nội dung chương trình					
2	Công tác tổ chức thực hiện					
3	Hiệu quả tham gia chương trình					

### 7. Kiến nghị:

....., ngày.....tháng.....năm 2020

**Người báo cáo**